



145^e assemblée des délégués de la FSSP

Procès-verbal

Samedi 1^{er} juin 2013, Montreux

Présidence: Laurent Wehrli, président central, Glion VD

Procès-verbal: Walter Pfammatter, rep. du directeur de la FSSP, Gümligen

**Traduction
simultanée :** Julia Zelm, Clama AG, Schwarzenburg
Claude Bruchez, Clama AG, Schwarzenburg

Présents: **Délégués avec droit de vote**

137

Majorité absolue 69

Délégués sans carte de vote 3

Membres selon l'article 3 3

Invités 59

Comité central 9

Personnel de l'administration 12

Accompagnants / délégations 15

Total des personnes présentes 238

Ordre du jour

1.	Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 9 juin 2012 à Appenzell	10
2.	Adoption des rapports annuels	10
2.1	Rapport annuel du comité central	10
2.2	Rapport annuel de la conférence des présidents	13
2.3	Rapport annuel de la commission de contrôle de gestion	13
3.	Adoption des comptes annuels de l'exercice 2012	14
3.1	Rapport de l'organe de vérification des comptes et décharge	14
4.	Cotisations des membres pour 2014	14
4.1	Caisse de la Fédération	14
4.2	Caisse de secours	15
5.	Adoption du budget 2014	16
6.	Mutations de l'effectif des membres	16
7.	Elections	17
7.1	Election d'un membre du comité central de la FSSP	17
7.2	Réélection des membres du comité central de la FSSP	17
7.3	Réélection du président	18
7.4	Election de deux membres de la commission de contrôle de gestion	18
7.5	Election de l'organe de révision pour l'exercice 2014	19
8.	Propositions des membres	19
9.	Honneurs	20
10.	Divers	20
10.1	Assemblée des délégués 2014 de la FSSP	26

Ouverture / salutations

L'assemblée commence par la traditionnelle remise du drapeau de la Fédération, par la délégation du corps de sapeurs-pompiers d'Appenzell à la délégation porte-drapeau de Montreux.

Il est rare que le président de la commune qui accueille l'AD de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers procède aussi à l'ouverture de cette même assemblée, mais c'est en l'occurrence le cas. Ce n'est toutefois pas en qualité de syndic de Montreux mais comme président central de la FSSP que Laurent Wehrli salue les délégués et les invités à cette 145^e AD, au nombre desquels figurent M. Ueli Maurer, président de la Confédération. Dans son message d'ouverture, Laurent Wehrli adresse aussi des remerciements aux organisateurs de cette manifestation, dirigés par le major Cédric Fagherazzi, commandant du corps de sapeurs-pompiers local.

Laurent Wehrli passe ensuite la parole au représentant de la commune de Montreux.

Christian Neukomm :
(Texte intégral) Herr Bundespräsident,
Monsieur le Président du Grand Conseil,
Madame la Conseillère d'Etat,

*Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,*

En tant que vice-président de la Municipalité, je suis très heureux et honoré de vous saluer au nom des autorités de la Commune de Montreux, qui vous reçoivent dans notre ville à l'occasion de votre assemblée annuelle des délégués.

Meine Damen und Herren,

Ich will Sie herzlich hier im Montreux begrüßen. Im Namen der Behörden der Stadt Montreux hoffe ich, dass Sie heute eine sehr gute Sitzung haben werden.

Cari amici, benvenuta a Montreux

Je ne saurais entamer de discours sans m'autoriser à vous donner quelques informations sur notre belle commune de Montreux, laquelle vous accueille en cette fin de semaine, et qui s'étend sur plus de 3400 hectares, partagée entre lac et montagne, avec à chaque strate de son territoire une expression différente de son originalité. Notre population résidente compte près de 26000 personnes et mélange pas moins de 132 nationalités différentes, reflet du côté international de notre destination.

De Montreux, on connaît plus particulièrement la cité de renommée internationale, berceau du célèbre Montreux Jazz Festival, ou encore du plus grand Marché de Noël de Suisse, drainant plus de 400000 visiteurs de fin novembre à Noël, ou encore du Festival du Rire de Montreux, plus grand rassemblement dédié à l'humour en Suisse, sans oublier de citer l'accueil de plusieurs congrès d'importance internationale ici même dans notre Centre de Congrès.

De plus, vous n'êtes pas sans savoir que Montreux a accueilli ici même le 13eme sommet de la Francophonie en octobre 2010, permettant ainsi la rencontre de plus de 70 chefs d'Etat et de leurs délégations respectives. Un Challenge qui n'avait encore jamais été relevé tant l'importance de ce Congrès était grande, puisque représentant le plus grand rassemblement mondial d'états.... devant le Commonwealth!

On connaît par contre moins bien nos Villages des Hauts, lesquels sont restés authentiques et que tout Montreusien souhaite protéger d'une urbanisation par trop invasive, et qui permettent ainsi à nos visiteurs d'y découvrir une autre facette de notre Commune, nous permettant le développement d'un tourisme « vert » complétant l'attractivité des lieux.

Montreux saura ainsi vous charmer de tant de façons différentes...

And last but not least...qui n'a pas encore flané sur les quais de Montreux, entre massifs floraux et essences rares, de Territet à Clarens, sur plus de 5 km de rive, agrémentés chaque nouvelle saison par des sculptures végétales sur des thématiques magiques. J'espère d'ailleurs que le rythme soutenu imposé par votre manifestation vous laissera, pour ceux qui souhaiteraient découvrir cette magnifique promenade du bord de lac.

Mais revenons-en à l'ordre du jour proprement dit:

Comme vous le savez, Montreux est très liée aux sapeurs-pompiers. En effet, votre président suisse est notre si charismatique et dynamique Syndic, et le très actif président de la Fédération vaudoise est notre commandant du SDIS! Quelle chance de bénéficier

de tant de compétences sur notre territoire. Au-delà de ces liens, les autorités savent combien il est important de pouvoir compter sur vous, votre engagement et vos compétences. La sécurité est en effet une des missions fondamentales de la vie en société et de ses développements tant humains qu'économiques.

Nous sommes également convaincus que les structures que nous mettons en place doivent répondre aux besoins d'aujourd'hui et de demain. A ce propos, nous avons initié, il y a maintenant plusieurs années, un regroupement avec la Commune voisine de Veytaux, permettant d'atteindre une première taille critique, soit celle d'un centre de renfort régional composé de 120 hommes et femmes et disposant d'un parc de quelque 15 véhicules, permettant d'assumer les missions dévolues et la réalité de notre territoire, à l'économie diversifiée, aux événements majeurs, à la topographie pentue – entre 370 à 2000 mètres, et où il faut 25 minutes de route pour atteindre le milieu géographique de notre commune!

Cette année, nous développons encore ces notions, en projetant le regroupement des quatre SDIS de la Riviera vaudoise, et de faire œuvre de pionnier en intégrant ce nouveau corps dans l'Association intercommunale Sécurité Riviera qui réunit déjà les autres intervenants feux bleus régionaux de la protection de la population, à savoir Police, Ambulances et Protection civile. A terme, les autorités des dix communes de la Riviera disposeront ainsi d'un interlocuteur unique en matière de sécurité, assurant ainsi au mieux la coordination indispensable et le partage des compétences et des moyens au profit des quelque 80'000 habitants de notre région.

Sachant votre ordre du jour important, permettez-moi de conclure en vous souhaitant encore la bienvenue dans notre ville et commune.

Noch einmal, herzlich Willkommen in Montreux. Ich wünsche Ihnen eine gute Versammlung und viel Spass in unserer Stadt. Ich hoffe, dass Sie sehr rasch wiederkommen können. Wissen Sie, dass Sie jedes Mal sehr gut empfangen werden.

Le président central Laurent Wehrli remercie son collègue du Conseil communal pour le chaleureux accueil dans la Riviera vaudoise.

Le deuxième message est adressé par M. Philippe Martinet, président du Grand Conseil:

*(Texte intégral) Monsieur le Président de la Confédération,
Geschätzte Delegierte des Schweizerischen Feuerwehrverbandes
Cher Président central, Cher Laurent,
Sehr geehrte Eingeladene, im Titel und Funktion,
Einfacher gesagt: dear swissfire fans!*

Für die Waadtländer Behörden ist es eine grosse Ehre, Sie hier in Montreux empfangen zu dürfen. Dank Ihrem Präsidenten und gleichzeitig Bürgermeister Laurent Wehrli sind Sie hier wie zu Hause. Und ich hoffe dass Sie, neben Ihren Tagungen, die Riviera, diese Schatzkammer des Kantons, auch geniessen werden.

Jeder Politiker, der eine Rede für die Feuerwehr halten muss, lobt Ihre Verpflichtung, Ihren Mut und Ihren Teamgeist: er hat's leicht. Im Kanton Waadt ist der Grossrat im letzten Dezember vom Wort zur Tat übergegangen. Wir sind der Bitte des Feuerwehrverbandes gefolgt, und haben unsere Unterstützung konkretisiert, mit einer Steuerbefreiung von 9'000.-. Zwar ist es nicht viel, wenn man an die Einsatzfähigkeit der Freiwilligen

Feuerwehr, der Männer und Frauen denkt. Es war aber fast der einzige angenommene Änderungsantrag im ganzen Budget: also sinnvoll!

Vor kurzem in Genolier – neben Nyon, bei mir auf der waadtländischen Küste – fanden Wettbewerbe statt, mit über 500 Swissfire-Mitglieder. Und ich konnte dort bewundern, dass sogar in kleinen Dörfern, Feuerwehrleute fähig waren, Wasser im Bach zu pumpen, Verletzte zu retten oder Brand zu löschen. Das zeigte erstens, wie wichtig solche Übungen, mit etwas Hektik, sind; und zweitens, dass diese Übungen nicht nur auf dem Papier klappten, sondern auch in der Realität.

Aber ich fand auch sehr positiv, wie die Instrukturen ihre Kameraden korrigierten. Sie wissen, dass das Olympische Komitee hier in Lausanne, dank Baron de Coubertin, seinen Sitz hat. Bei den Olympiaden ist das Wichtigste «teilzunehmen». Aber beim Feuerwehrwettbewerb gab's noch eine andere Dimension: «fortschreiten», immer präziser und schneller eingreifen können. Dieser Wille war zu spüren: Fehler muss man akzeptieren, um Fortschritte zu machen ...

Au plan plus stratégique, les autorités politiques cantonales suivent avec intérêt l'évolution du mandat de défense nationale, sensé articuler les forces militaires et civiles en cas de conflits ou de catastrophe, avec notamment les pompiers, la protection civile, les polices et autorités sanitaires et politiques. Il est clair que les décisions sur les missions et moyens que les Chambres fédérales donneront à notre armée, auront une incidence sur votre mission et sur les moyens que les cantons et communes devront consacrer à la défense incendie. Aussi, je vous remercie d'être particulièrement vigilants par votre faïtière Swissfire et de nous tenir au courant, avec votre expertise de «terrain», de l'évolution de ce dossier.

Mais plus fondamentalement, nous allons voter dès cet automne sur la fin de l'obligation de servir. Ceci alors que parallèlement, certains proposent aux Chambres fédérales la fin de l'obligation d'assumer une tutelle ou curatelle pour un concitoyen en difficultés, de même que d'autres – pas du même bord politique – remettent en question la solidarité fiscale. Je ne suis pas militariste et j'ai eu tous les doutes du monde sur l'utilité de ce que je faisais, pendant plus d'une année et demie de service militaire. Mais j'en ai retiré la conviction que dans notre pays, on doit sans cesse se répéter que nous n'avons d'avenir que par la conscience collective et individuelle que nous avons tous des droits et des devoirs, que nous devons rester une Willensnation – comme on dit en français fédéral – où chacune et chacun doit apporter sa contribution, selon ses moyens, à la collectivité. Malheureusement, le débat de cet automne risque bien de se limiter à «pour ou contre l'armée», et donc de passer à côté de l'enjeu essentiel. Aussi, je voudrais conclure ce message en saluant l'apport des pompiers à la cohésion nationale, non seulement par les liens d'amitiés qui vous unissent, par-dessus le Röstigraben, mais par votre citoyenneté active, parfois mise à l'épreuve du feu. Merci et bonne assemblée!

Le président central Laurent Wehrli remercie le président du Grand Conseil pour son aimable message adressé à l'assemblée. Le président central salue ensuite les invités, spécialement M. Ueli Maurer, président de la Confédération et chef du Département fédéral de la défense, de même que les personnalités suivantes :

- Madame Corina Eichenberger, conseillère nationale et présidente du groupe parlementaire fédéral dans le domaine des sapeurs-pompiers

- Monsieur le conseiller national Walter Müller, président de l'Union suisse de la protection civile
- Madame Jacqueline de Quattro, conseillère d'Etat du canton de Vaud et vice-présidente de la Conférence gouvernementale des directrices et directeurs des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers (CG MPS)
- Monsieur Willi Scholl, directeur de l'OFPP
- Monsieur le divisionnaire Jean-Jacques Chevalley, conseiller militaire du chef du DDPS
- Monsieur Bernhard Fröhlich, président de la conférence des instances CSSP
- Monsieur Hansueli Müller, secrétaire général de la CG MPS
- Monsieur Beat Müller, secrétaire général de la CSSP
- Monsieur Bruno von Siebenthal, président de l'ECA
- Monsieur Laurent Fankhauser, directeur de la division des sapeurs-pompiers à l'ECA VD
- Monsieur Francois Iff, inspecteur sapeur-pompier du canton de Vaud
- Monsieur Hanspeter Spring, président de la CISP, de même que les autres représentants des instances cantonales et de la CSSP
- Madame Anita Tenhagen, vice-présidente de l'Alliance suisse des samaritains, et Madame Regina Gorza, secrétaire centrale

Les invités suivants sont également présents à l'AD:

- André Blanc, comité d'organisation de Montreux
- René Blanc, comité d'organisation de Montreux
- Gottfried Buob, membre d'honneur de la FSSP
- Gianpiero Butti, CCG FSSP
- Gilbert Byrde, comité d'organisation de Montreux
- François Cardinaux, commission de la Caisse de secours, comité d'organisation de Montreux
- Michel Cattin, membre d'honneur de la FSSP
- Albert Chapaley, comité d'organisation de Montreux
- Christine Chevalley, syndic de Veytaux
- Christian Decorvet, président des assemblées de la conférence des présidents de la FSSP
- Gilles Dupraz, comité d'organisation de Montreux
- Albert Dupraz, comité d'organisation de Montreux
- Alain Farine, comité d'organisation de Montreux
- André Ferrari, CCG FSSP
- Maxime Franchi, inspecteur sapeur-pompier NE, ex-membre du comité central FSSP
- Pierre Gabioud, membre d'honneur de la FSSP
- Maurici Galofré-Vila, cdt du corps de sapeurs-pompiers du Cern, Genève
- Andreas Gantenbein, CCG FSSP
- Peter Gautschi, association des ex-présidents cantonaux
- Urs Genhart, ASISP
- John Glettig, ASISP
- Paul Hungerbühler, membre d'honneur de la FSSP
- Olivier Jeanmonod, comité d'organisation de Montreux
- Rolf Kleiber, membre d'honneur de la FSSP
- Rolf Kramer, ASISP
- Thomas Lusetti, commission des placements de la Caisse de secours FSSP

- Albin Meyer, membre d'honneur de la FSSP
- Claude Murisier, municipal de Montreux
- Beat Obrist, comité d'organisation de l'AD 2014 à Neuheim
- Michael Panzer, comité d'organisation de l'AD 2014 à Neuheim
- Jacques Pittet, comité d'organisation de Montreux
- Rainer H. Porschien, CCG FSSP
- Renato Quadranti, membre d'honneur de la FSSP
- Martin Reichmuth, ASISP
- Werner Riesen, comité d'organisation de Montreux
- Etienne Rivier, municipal de Montreux
- Roger Rotzetter, membre d'honneur de la FSSP
- Anna Salvat Arnau, Genève
- Arthur Schmid, association des ex-présidents cantonaux
- Heinz Thomann, association des ex-présidents cantonaux
- Oliver Trunk, comité d'organisation de l'AD 2014 à Neuheim
- Thérèse Volet, municipale de Montreux
- Caleb Walther, municipal de Montreux
- Raymond Wicky, membre d'honneur de la FSSP
- Thomas Wille, commission de la Caisse de secours FSSP

L'assemblée salue par un chaleureux applaudissement les membres d'honneur, les fonctionnaires de la FSSP ainsi que les invités.

Laurent Wehrli poursuit: « Aujourd'hui, nous avons aussi une pensée pour nos camarades, femmes et hommes, qui n'ont pas pu nous rejoindre. De nombreux sapeurs-pompiers sont actuellement engagés pour combattre les suites des intempéries qui ont frappé de nombreuses régions de Suisse ces jours passés. »

Venons-en maintenant aux personnes les plus importantes de la journée, vous les déléguées et délégués de nos membres, qui avez fait le chemin jusqu'ici pour décider de l'avenir de notre Fédération. Merci de votre présence, et n'oubliez pas que, dans l'engrenage du domaine des sapeurs-pompiers, chaque rouage compte et chaque étape des déroulements est décisive. En effet, l'assemblée des délégués de la FSSP est aussi l'une des composantes du bon fonctionnement des sapeurs-pompiers en Suisse.

Se sont excusés:

- Franz Abt, membre d'honneur de la FSSP
- Daniel Betschart, association des ex-présidents cantonaux
- Heinz Büchi, ASISP
- Max Chopard, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Bruno Diethelm, ASISP
- Beat Flach, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Sylvia Flückiger, conseillère nationale, groupe parlementaire fédéral PKF
- Kurt Gasser, association des ex-présidents cantonaux
- Andrea Geissbühler, conseillère nationale, groupe parlementaire fédéral PKF
- René Giopp, Alliance suisse des samaritains
- Ulrich Giezendanner, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Hans Ulrich Grossniklaus, ASISP

- Felix Gutzwiler, conseiller aux Etats, groupe parlementaire fédéral PKF
- René Habersaat, membre d'honneur de la FSSP
- Hans Hess, conseiller aux Etats, groupe parlementaire fédéral PKF
- Marcel Heutschi, ASISP
- Christian Hug, Caisse de secours
- Stephan Jäggi, membre d'honneur de la FSSP
- Rudolf Joder, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Walter Keller, ex-membre du comité central
- Ernst Lanz, membre d'honneur de la FSSP
- Werner Luginbühl, conseiller aux Etats, groupe parlementaire fédéral PKF
- Carl Marchand, Caisse de secours
- Hans Mast, membre d'honneur de la FSSP
- Beat Mauron, ASISP
- Manfred Mesmer, membre d'honneur de la FSSP
- Ernst Meyer, membre d'honneur de la FSSP
- Ernst Müller, membre d'honneur de la FSSP
- René Osel, ex-membre du comité central
- Artur Robbi, ASISP
- Hans Rüttimann, ex-membre du comité central
- Roland Ryff, membre d'honneur de la FSSP
- Beda Sartory, membre d'honneur de la FSSP
- Martin Sax, association des ex-présidents cantonaux
- Nicolas Schaub, fiduciaire T&R Treuhand
- Thomas Schilter, association des ex-présidents cantonaux
- Urs Schläfli, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Pirmin Schwander, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Werner Stadelmann, ex-membre du comité central
- Peter Stämpfli, Stämpfli AG
- Hans-Rudolf Trösch, ASISP
- Peter Tschümperlin, OFAC
- Angelo Umberg, ASISP
- Ernst Vogel, ex-membre du comité central
- Alex von Graffenried, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Erich von Siebenthal, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Ivan Weber, membre d'honneur de la FSSP
- Walter Wobmann, conseiller national, groupe parlementaire fédéral PKF
- Lorenz Zberg, association des ex-présidents cantonaux

Le président honore ensuite la mémoire de toutes les personnes qui ont pris définitivement congé du monde des sapeurs-pompiers.

Il y a un temps pour tout. Un temps pour semer et un temps pour récolter. Un temps pour naître et un temps pour mourir.

Comme toujours lors de cette assemblée, nous honorons aussi la mémoire de tous les autres sapeurs-pompiers décédés l'année passée. Nous les remercions pour leur engagement au service de la sécurité.

L'assemblée se lève.

Le président central remercie le « Traditional Pipe Band of Lausanne » pour ce cantique, de même que l'harmonie « Corps de Musique de Montreux-Clarens » pour le cadre musical d'ouverture de cette assemblée des délégués.

Laurent Wehrli poursuit et constate :

- que l'invitation à l'assemblée des délégués a été envoyée correctement et dans les délais, avec l'ordre du jour et les annexes ;
- que les décisions sur les affaires ordinaires sont prises à la majorité des voix des délégués ;
- que les abstentions sont décomptées comme voix exprimées (art. 15.5) ;
- que, pour les élections, la majorité absolue est requise au premier tour, puis la majorité relative aux tours suivants (art. 15.3) ;
- que les élections et votations se déroulent à main levée ; que les élections et votations peuvent se dérouler à bulletin secret ; une telle décision requiert la majorité des voix exprimées ;
- que les débats sont traduits simultanément en français et en allemand.

Le président central saisit l'occasion pour remercier pour leur travail compétent les interprètes, Mme Julia Zelm et M. Claude Bruchez.

Election des scrutateurs

Pour les votes et les élections à main levée, les scrutateurs suivants sont proposés :

- Secteur 1 : Major Roland Valet, cdt SP prof Lausanne
- Secteur 2 : Lt Heini Stalder, UR
- Secteur 3 : Plt Peter Zurkirchen, LU

Aucune autre proposition n'est présentée. Le président central constate que les scrutateurs proposés sont élus.

Pour les votations et les élections à bulletin secret, le bureau de vote est mis à disposition par le corps de sapeurs-pompiers de Montreux-Veytaux.

Adoption de l'ordre du jour

Le président central ouvre la discussion sur l'ordre du jour. L'ordre du jour n'est pas contesté. L'assemblée des délégués passe au traitement des points inscrits à l'ordre du jour.

Appel

Le contrôle des présences a donné le résultat suivant:

- Délégués avec droit de vote	137
- Majorité absolue	69
- Délégués sans carte de vote	3
- Membres selon l'article 3	9
- Invités	62
- Comité central	9
- Secrétariat de la FSSP	12
- Accompagnant/es des membres du CC et du personnel	15
- Nombre total de personnes présentes	241

1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 9 juin 2012 à Appenzell

Le procès-verbal de l'assemblée des délégués du 9 juin 2012 à Appenzell a été publié en version abrégée dans le n° 5/2013 de 118 swissfire.ch. La version intégrale l'a été sur le site Internet www.swissfire.ch.

Aucune remarque n'est faite au sujet du procès-verbal de l'assemblée des délégués de l'année passée.

Le président central Laurent Wehrli passe au vote. Les délégués approuvent à l'unanimité le procès-verbal de l'assemblée des délégués de 2012 à Appenzell, en levant la carte de vote.

2. Adoption des rapports annuels

2.1 Rapport annuel du comité central

Laurent Wehrli, président central: nous avons informé sur les activités de notre Fédération pendant l'exercice écoulé dans le rapport annuel 2012 que vous avez reçu avec l'invitation à l'assemblée d'aujourd'hui.

*(Texte intégral) Mesdames et Messieurs les représentants du monde politique,
Mesdames et Messieurs les invités,
Mesdames et Messieurs les sapeurs-pompiers, □ Chers camarades,
Chers collègues,*

Le vol 2012 – pour reprendre mon habitude d'utiliser des images liées à l'aviation – de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers s'est bien déroulé. Vous avez trouvé dans le Rapport annuel les différents éléments de 2012. Je n'y reviendrai donc pas en détail.

Je désire cependant vous rappeler, si nécessaire, et présenter à nos invités quelles ont été nos activités principales dans le cadre de nos trois priorités fondamentales :

- *Premièrement la formation des sapeurs-pompiers afin de nous permettre d'assurer toujours mieux les missions qui nous sont confiées au profit de l'ensemble de la population et dans la meilleure sécurité pour tous les intervenants;*
- *Deuxièmement la défense des intérêts des sapeurs-pompiers;*
- *Enfin, le développement de nos partenariats essentiels.*

Nous avons le plaisir de constater que les cours et séminaire que nous proposons vous intéressent et sont souvent très vite pleins. Conçus selon les méthodologies actuelles et une didactique dynamique, ces rencontres nous permettent de valoriser nos diverses expériences et d'échanger nos bonnes pratiques. Merci donc d'y participer. Cela a une double valeur : non seulement vous vous formez, mais en plus vous aidez à former les autres camarades présents !

Au sujet de la défense des intérêts des sapeurs-pompiers, je tiens à rappeler nos actions conduites en partenariats avec la Coordination suisse des sapeurs-pompiers en faveur des exonérations des soldes en regard de leur fiscalisation. Réjouissons-nous encore des montants décidés dans certains cantons, comme ici dans le Canton de Vaud, supérieurs à ce qui a été retenu au plan fédéral. Mais nous sommes déjà sur le thème suivant, qui est l'obligation de déclaration à l'AVS. Dès que nous aurons plus de certitudes de la part des organes fédéraux compétents, nous vous informerons.

En ce qui concerne nos partenariats, je relève avec grand plaisir que les relations avec la Coordination suisse des sapeurs-pompiers, la CSSP, sont bonnes – vous me connaissez, je suis un optimiste – même si avec mon impatience notoire, on pourrait espérer qu'elle nous permette de réaliser plus de projets encore en particulier dans le domaine de la formation. Que ce soit selon le concept « Formation sapeurs-pompiers suisse » ou selon le projet « Ecole virtuelle suisse des sapeurs-pompiers » - proposition actuellement pas retenue par une majorité de la CSSP -, la FSSP considère que nous avons beaucoup à faire ensemble avec la CSSP et nous sommes prêts – sapeurs-pompiers volontaires et professionnels – à nous engager en faveur de toute amélioration et renforcement de la formation coordonnée de tous les sapeurs-pompiers de Suisse et du Liechtenstein.

La FSSP s'est aussi engagée notamment en suivant de près les développements de la future politique de la protection de la population et l'avenir de la protection civile. De même, nous maintenons d'étroits contacts avec les responsables du Réseau national de sécurité et d'autres organes notamment intercantonaux, afin que la voix des personnes qui interviennent au quotidien soit aussi entendue.

Comme vous le savez, la FSSP veut être un acteur de partenariats dynamiques, car « ensemble, nous sommes plus forts pour répondre mieux aux besoins des sapeurs-pompiers ». La force interne de la FSSP de la relation entre sapeurs-pompiers professionnels et volontaires est ainsi fondamentale. La FSSP est ainsi bien la voix de tous les sapeurs-pompiers qui interviennent toutes les nuits et tous les jours au profit de l'ensemble de la population et des autorités.

La FSSP poursuit également son engagement et ses actions avec les autres partenaires de la protection de la population – police, sanitaire, protection civile, services techniques, armée. Que ce soit en matière de définition des collaborations

lors d'interventions, de choix de certains matériels ou de procédures, le dialogue est toujours plus indispensable.

Les relations et partenariats sont également nombreux au plan international. Là également, la FSSP est active et entend développer encore ses réseaux que ce soit avec les fédérations de sapeurs-pompiers des pays voisins afin de développer les collaborations transfrontalières ou avec les organisations au plan européen en regard de la définition des normes à ce niveau.

Comme vous le savez bien, notre mot d'ordre à la FSSP est clair : être utile aux pompiers ! et c'est fort de cette volonté que nous sommes au Comité central et à la direction de la FSSP à votre écoute, afin de répondre ensemble à nos besoins d'aujourd'hui et de demain.

*Mesdames et Messieurs,
Chers Camarades,*

Si 2012 a vu tant de réalisations au sein de la FSSP, c'est le résultat de la volonté et de la stratégie claire arrêtée par les instances de notre Fédération, ainsi que grâce au grand travail de nombreuses personnes. Qu'elles soient ici vivement remerciées, notamment toutes celles qui s'engagent dans nos diverses structures – en particulier Comité central, Conférence des présidents, Assemblées, Commission de gestion, autres commissions et groupes de travail, fédérations cantonales et association des sapeurs-pompiers professionnels, les divers cours et séminaires, etc. – et au sein de l'administration de la FSSP, nos collaboratrices et collaborateurs, le directeur et le directeur-adjoint en tête.

Les remerciements vont aussi bien entendu à tous ceux et celles qui interviennent au profit de leur prochain et à leurs familles qui les appuient dans cet engagement au profit de nos pays, de leurs habitants, de leurs entreprises et de leurs autorités. Contrairement à ce que beaucoup croient, cet engagement ne va pas de soi. Il est le fruit de sacrifices. Cette année nous le rappelle encore douloureusement. Il convient donc de le saluer d'autant plus, une fois encore.

« Ensemble, nous sommes plus fort ». Vous savez que je ne me lasse pas de le rappeler. D'autant plus que pour moi, ce n'est pas qu'un mot d'ordre, mais une réalité grâce à vous tous, membres, partenaires et autorités ! Je vous en remercie.

Transmission de la direction de l'assemblée

Pour la discussion et le vote sur le rapport annuel du président central et du comité central, je remets la direction de cette assemblée au vice-président Roland Fuchs.

Roland Fuchs ouvre la discussion au sujet du rapport du président. Personne ne demande la parole.

Le vice-président fait voter.

Les délégués approuvent à l'unanimité le rapport annuel du président central, par vote à main levée.

Roland Fuchs remercie le président central pour son énorme travail et son engagement au bénéfice du domaine des sapeurs-pompiers de la Suisse et de la Principauté du Liechtenstein, de même que pour la conduite efficace de la Fédération.

L'assemblée remercie le président par un applaudissement nourri.

2.2 Rapport annuel de la conférence des présidents

Laurent Wehrli, président central: le rapport annuel de la conférence des présidents pour l'exercice 2012/2013 figurait dans le rapport de gestion que vous avez reçu. Je passe maintenant la parole à Christian Decorvet, président de l'assemblée de la conférence des présidents.

Christian Decorvet rappelle notamment que, pour la première fois, une femme mènera les trois prochaines assemblées de la conférence des présidents. Il présente ses meilleurs voeux pour son activité à venir à Patricia Gisler, présidente de la Fédération cantonale du canton d'Uri. Christian Decorvet remercie lui aussi le président central pour son travail. La FSSP est plus forte que jamais !

Laurent Wehrli remercie Christian Decorvet pour son rapport et pour son engagement comme président de l'assemblée de la conférence des présidents pendant la période 2012/2013.

La discussion sur le rapport annuel de la conférence des présidents est ouverte.

Personne ne demande la parole. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité le rapport annuel du président de l'assemblée de la conférence des présidents, par vote à main levée.

2.3 Rapport annuel de la commission de contrôle de gestion

Le rapport annuel de la commission de contrôle de gestion figurait dans le rapport de gestion qu'ont reçu les délégués. Le président central passe la parole à Rainer Porschien, président de ladite commission.

Rainer Porschien: il n'y a pas grand-chose à ajouter au rapport publié dans le rapport de gestion. Vu que mon mandat touche à son terme, j'aimerais vous faire part de quelques impressions des cinq dernières années. La première année, j'ai surtout écouté pour apprendre la signification des nombreuses abréviations d'associations et autres organisations, ce qu'elles sont et qui sont les personnes qui y agissent. La deuxième année a été un peu plus facile, car je savais qui sont les membres de la commission de gestion. La troisième année, j'ai enfin compris de quoi il s'agissait véritablement. La quatrième année, j'ai endossé la présidence de la commission de gestion. L'atterrissage a été dur ! Il ne s'agissait plus seulement de prendre position et de fournir des idées. La dernière année, j'ai compris l'étendue de la responsabilité du président de la commission de gestion. Pendant cette dernière année, je suis parvenu à réinitialiser des choses qui me tenaient à coeur. Lors de la reprise d'un mandat, il faut mener à bien des travaux déjà en cours. Et lorsque c'est fait et qu'on entend passer à la thématique suivante, le moment est venu de s'en aller. Pendant ces cinq années, j'ai vécu de nombreuses expériences intéressantes et ai fait la connaissance de bien des gens. Je n'aimerais pas avoir

manqué cela! Chaque échange d'expériences est aussi l'occasion de faire un petit pas en avant. J'aurais une prière à l'attention du comité central: il vaudrait la peine d'examiner la possibilité d'être réélu, au moins pour un deuxième mandat. En conclusion de son rapport, Rainer Porschien demande son admission en qualité de membre individuel de la FSSP.

Personne ne demande la parole. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité le rapport annuel de la commission de contrôle de gestion, par vote à main levée.

3. Adoption des comptes annuels de l'exercice 2012

Les délégués ont reçu avec le rapport annuel les comptes annuels et le rapport de l'organe de révision. Les comptes annuels bouclent sur un excédent de charges de CHF 242'252.54. Les explications des comptes annuels figurent également dans le rapport annuel.

Laurent Wehrli, président central: si vous désirez des explications supplémentaires concernant les comptes annuels 2012, Messieurs Robert Schmidli, directeur, et Thomas Widmer, chef des finances de la FSSP, sont à votre disposition. La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande à l'unanimité à l'assemblée des délégués d'accepter les comptes annuels 2012. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'adopter les comptes annuels 2012.

Le président ouvre la discussion au sujet des comptes annuels.

Personne ne demande la parole. Le président central passe au vote. Les délégués approuvent à l'unanimité les comptes annuels 2012, par vote à main levée.

3.1 Rapport de l'organe de vérification des comptes et décharge

Les comptes annuels ont été révisés par la société fiduciaire T&R Treuhand AG. Dans son rapport du 18 janvier 2013, également imprimé dans le rapport annuel, elle vous recommande d'adopter les comptes annuels.

Laurent Wehrli, président central: après l'adoption des comptes annuels, je vous prie encore de donner la décharge au comité central et à l'administration,

Les délégués donnent à l'unanimité la décharge au comité central, par vote à main levée.

4. Cotisations des membres pour 2014

4.1 Caisse de la Fédération

Les cotisations des membres en 2014 restent inchangées par rapport à l'année précédente. Elles sont fixées sur la base du modèle de cotisations et des cotisations approuvés par les délégués le 26 juin 2010 à Estavayer-le-Lac.

Les cotisations se présentent comme suit:

Echelonnement en fonction du nombre d'habitants	Cotisation annuelle pour 2013
De 1 à 499	Fr. 210.-
De 500 à 999	Fr. 310.-
De 1'000 à 2'499	Fr. 410.-
De 2'500 à 4'999	Fr. 510.-
De 5'000 à 7'499	Fr. 650.-
De 7'500 à 9'999	Fr. 950.-
De 10'000 à 24'999	Fr. 1'150.--
De 25'000 à 49'999	Fr. 1'350.--
> 50'000	Fr. 1'550.-
Corps de sapeurs-pompiers professionnels	Fr. 1'100.-
Corps de sapeurs-pompiers d'entreprise	Fr. 365.-
Fédérations cantonales, entreprises et Principauté du Liechtenstein	Fr. 365.-
Organisations et associations	Fr. 240.-
Membres individuels	Fr. 150.-

Les délégués ont reçu la documentation correspondante. La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande à l'unanimité à l'assemblée des délégués d'approuver les cotisations des membres. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'adopter les cotisations des membres, inchangées pour l'année 2014.

Le président Laurent Wehrli ouvre la discussion sur la proposition du comité central. Personne ne demande la parole. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité les cotisations annuelles de 2013, par vote à main levée.

4.2 Caisse de secours

La cotisation de CHF 7.– par personne (SP) à la Caisse de secours demeure inchangée. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'adopter la cotisation à la Caisse de secours, qui s'élève à CHF 7.– par sapeur-pompier.

La discussion sur la proposition du comité central est ouverte. Personne ne demande la parole. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité les cotisations à la Caisse de secours pour 2013, par vote à main levée.

5. Adoption du budget 2014

Laurent Wehrli, président central: nous vous soumettons le budget de l'année prochaine conformément à l'article 11, lettre f des statuts: le budget de 2014 prévoit un excédent de recettes de CHF 14'000.--.

Les délégués ont reçu la documentation correspondante. La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande unanimement à l'assemblée des délégués d'accepter le budget 2014. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'adopter le budget 2014.

Personne ne demande la parole au sujet du budget 2014. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité le budget 2014, par vote à main levée.

Le président central remercie les délégués pour l'approbation du budget 2014 et pour la confiance qu'ils manifestent ainsi dans les efforts du comité central dans le domaine des finances.

6. Mutations de l'effectif des membres

Demandes d'admission dans la FSSP:

Corps de sapeurs-pompiers

Corps de sapeurs-pompiers d'entreprise Betriebs-Feuerwehr Ems Chemie AG, 7013 Ems

Entreprise

Givaudan Schweiz AG, 8600 Dübendorf
CERN, 1211 Genève 23

Personnes physiques

Basler Alexander, 4632 Trimbach
Piguet Cédric, 1716 Planfayon

Les délégués ont reçu les noms du corps de sapeurs-pompiers, des entreprises et des personnes physiques qui ont demandé leur admission à la Fédération. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'accepter les demandes d'admission à la FSSP énumérées. Le président central passe au vote.

Les délégués approuvent à l'unanimité l'admission des nouveaux membres, par vote à main levée.

Le président central souhaite aux nouveaux membres une cordiale bienvenue au sein de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers.

7. Elections

7.1 Election d'un membre du comité central de la FSSP

Laurent Wehrli, président central: Josef Signer a quitté le comité central à la fin mai. Nous remercions notre camarade Josef pour son travail au service de la FSSP. Cela ne figure pas dans mon scénario de cette assemblée, mais j'aimerais te dire quelque chose, Josef – attends encore quelques minutes s'il te plaît... Nous aurons encore le temps d'y revenir.

Pour lui succéder, Urs Bächtold, officier et responsable de l'instruction du corps de sapeurs-pompiers de Berthoud, est proposé comme nouveau membre du comité central.

La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande unanimement à l'assemblée des délégués d'élire Urs Bächtold (BE) membre du comité central. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'élire Urs Bächtold (BE) membre du comité central.

Personne ne demande la parole au sujet de la candidature d'Urs Bächtold. Aucune autre candidature n'est présentée. Personne ne demande le vote à bulletin secret.

Le président passe à l'élection. L'assemblée élit Urs Bächtold par acclamation ; malgré tout, le président central demande encore à l'assemblée d'exprimer formellement son approbation. Les délégués élisent à l'unanimité Urs Bächtold membre du comité central, sans avis contraires.

Laurent Wehrli: Urs, je te félicite pour cette belle élection et te souhaite une cordiale bienvenue au comité central. Tu verras que le travail ne manque pas et nous te présentons nos meilleurs voeux de succès dans ton engagement.

Urs Bächtold: je vous remercie pour la confiance que vous m'accordez. Je me réjouis d'empoigner mes tâches et le ferai avec motivation!

7.2 Réélection des membres du comité central de la FSSP

Les membres suivants du comité central sont candidats à la réélection pour un nouveau mandat (période 2013-2016):

Jean-Luc Berney, VD
 Roland Bopp, BS
 Roland Fuchs, BE
 Mauro Gianinazzi, TI
 Joe Habermacher, AG
 Raphael Heer, TG
 Pierre-Alain Scherly, FR
 Laurent Wehrli, VD

La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande unanimement à l'assemblée des délégués de réélire ces personnes au comité central. Il est proposé de procéder à l'élection en bloc des personnes ci-dessus.

Personne ne demande la parole au sujet des candidats. Personne ne demande le vote à bulletin secret.

Le président central passe à l'élection. Les délégués élisent à l'unanimité les membres en poste du comité central pour un nouveau mandat, en levant la carte de vote.

Laurent Wehrli remercie les délégués, au nom de ses camarades, pour la confiance accordée. Il présente comme suit les fonctions et les tâches des membres du comité central:

Jean-Luc Berney (VD), représentant francophone de l'ASSPP
 Roland Bopp (BS), représentant de la région Minowe
 Roland Fuchs (BE), représentant germanophone de l'ASSPP
 Mauro Gianinazzi (TI), représentant latin des instructeurs
 Joe Habermacher (AG), représentant de la région de Suisse centrale
 Raphael Heer (TG), représentant de la région de Suisse orientale
 Pierre-Alain Scherly (FR), représentant du Groupement latin
 Laurent Wehrli (VD), président central

7.3 Réélection du président

Pour la discussion et le vote sur la réélection du président, le président central remet la direction de l'assemblée au vice-président Roland Fuchs.

Laurent Wehrli se met à disposition comme président central pour un nouveau mandat. La conférence des présidents du 16 mars 2013 a décidé à l'unanimité de proposer à l'assemblée des délégués d'aujourd'hui de réélire Laurent Wehrli président central pour la période 2013-2016. Le comité central propose à l'assemblée des délégués de réélire Laurent Wehrli président central.

Personne ne demande la parole au sujet de la réélection du président. Les délégués réélisent le président avec des applaudissements prolongés.

Roland Fuchs: je félicite notre camarade Laurent Wehrli pour sa superbe élection et lui souhaite chance, succès et satisfaction dans l'exercice de cette tâche exigeante.

Laurent Wehrli: je vous remercie pour votre confiance et je me réjouis de pouvoir faire ce travail.

7.4 Election de deux membres de la commission de contrôle de gestion

Pour succéder à Giampiero Butti (TI), démissionnaire, le Groupement latin propose Renato Lampert (TI). Le président central remercie Giampiero Butti pour la camaraderie dont il a fait preuve pendant toutes ces années et pour son travail soigneux de secrétaire de la commission de contrôle de gestion.

La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande à l'unanimité à l'assemblée des délégués d'élire Renato Lampert (TI) membre de la commission de contrôle de gestion. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'élire Renato Lampert (TI) membre de la commission de contrôle de gestion.

Personne ne demande la parole au sujet de la candidature de Renato Lampert. Aucune autre candidature n'est présentée. Personne ne demande le vote à bulletin secret.

Les délégués élisent à l'unanimité Renato Lampert nouveau membre de la commission de contrôle de gestion, par vote à main levée.

Le président central Laurent Wehrli félicite le camarade Renato Lampert pour son élection et lui souhaite plein succès dans son activité au sein de la commission de contrôle de gestion de notre Fédération.

Ensuite, pour succéder à Rainer Porschien (AG), démissionnaire, la région Minowe propose Bruno Bider (SO). Le président central remercie Rainer Porschien pour la camaraderie dont il a fait preuve pendant toutes ces années et pour son travail au sein de la commission de contrôle de gestion.

La conférence des présidents du 16 mars 2013 propose à l'unanimité d'élire Bruno Bider (SO) membre de la commission de contrôle de gestion. Le comité central propose à l'assemblée des délégués d'élire Bruno Bider (SO) membre de la commission de contrôle de gestion.

Personne ne demande la parole au sujet de la candidature de Bruno Bider. Aucune autre candidature n'est présentée. Personne ne demande le vote à bulletin secret.

Les délégués élisent à l'unanimité Bruno Bider nouveau membre de la commission de contrôle de gestion, par vote à main levée.

Le président central Laurent Wehrli félicite le camarade Bruno Bider pour son élection et lui souhaite plein succès dans son activité au sein de la commission de contrôle de gestion de notre Fédération.

7.5 Election de l'organe de révision pour l'exercice 2014

Selon les statuts, l'assemblée des délégués désigne chaque année, sur proposition du comité central, un organe externe de révision qui vérifie les comptes de la FSSP et établit un rapport à l'attention de l'assemblée des délégués.

La conférence des présidents du 16 mars 2013 recommande à l'unanimité de réélire la société fiduciaire T&R AG, à Gümligen, comme organe de révision. Le comité central propose à l'assemblée des délégués de réélire la société fiduciaire T&R AG, à Gümligen, comme organe de révision.

L'assemblée des délégués accepte la proposition à l'unanimité en levant les cartes de vote.

8. Propositions des membres

Aucune proposition n'a été présentée par des membres dans les délais prévus.

Par conséquent, ce point de l'ordre du jour ne comporte aucun objet à traiter.

9. Honneurs

Laurent Wehrli: Cher Josef, voici le moment annoncé! Josef Signer a été élu membre du comité central en 2004. Mais qui est Josef Signer? D'abord, il est un camarade sapeur-pompier fidèle et fiable, techniquement très compétent – exactement le profil requis pour le comité central. On pourrait faire les louanges de Josef Signer pendant toute une soirée, mais Josef ne le voudrait sûrement pas. Au premier coup d'oeil, on voit un personnage modeste qui pourrait passer inaperçu. Quand on le connaît mieux, par contre, on se rend compte qu'il est un personnage très particulier. Notre Josef Signer est un véritable concentré de compétences techniques, de compétences sociales et de compétences d'action. Il est un personnage paisible qui partage volontiers ses qualités techniques avec d'autres personnes. Il sait écouter attentivement et prend la parole au bon moment, après avoir soigneusement réfléchi. Les gens présentant toutes les caractéristiques de Josef Signer ne sont pas foule. Il n'est pas seulement modeste, il est un grand penseur, visionnaire et réalisateur – des caractéristiques que l'on trouve rarement réunies chez une même personne. Un homme qui sait exactement ce qu'il veut et va jusqu'au bout des choses dans la concrétisation. Sa capacité analytique, son endurance et sa droiture lui ont apporté un succès mérité.

Le comité central propose à l'assemblée d'élire Josef Signer membre d'honneur. Josef Signer est élu membre d'honneur à l'unanimité à main levée et par de longues acclamations.

Josef Signer: c'est pour moi un grand honneur et une immense surprise. Je vous remercie cordialement de l'honneur qui m'est fait. Cela a été un honneur pour moi de pouvoir mettre mes forces à disposition de la FSSP pendant neuf ans. Je souhaite plein succès à la FSSP aussi pour l'avenir. Je souhaite que l'esprit novateur actuel puisse continuer de se développer. Je souhaite à la Fédération plein succès dans ses activités, et je souhaite aussi que le développement de la collaboration avec les partenaires des sapeurs-pompiers puisse se poursuivre, au bénéfice de toutes les forces d'intervention et non seulement pour les sapeurs-pompiers. Finalement, je vous remercie cordialement et vous présente aussi mes meilleurs voeux à titre d'individus.

Laurent Wehrli remet un cadeau d'adieu à Josef Signer, tandis que son épouse Anna reçoit un bouquet de fleurs.

10. Divers

Laurent Wehrli exprime son très grand plaisir de passer la parole à Madame Jacqueline de Quattro. Conseillère d'Etat du canton de Vaud, elle est directrice de la sécurité et de l'environnement.

Jacqueline de Quattro:

*(Texte intégral) Monsieur le Président de la Confédération,
Monsieur le Syndic de Montreux et Président de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers,
Mesdames, Messieurs,*

Je suis heureuse et honorée de participer à votre manifestation, et je vous adresse les cordiales salutations du Conseil d'Etat vaudois. Le gouvernement vaudois suit avec beaucoup d'intérêt vos activités, et vous exprime sa reconnaissance, sa fierté et sa gratitude pour votre engagement.

Mit großer Freude heisse ich Sie im Namen des Waadtländer Regierungsrats herzlich willkommen in Montreux, im wunderschönen Kanton Waadt. Montreux und die Riviera vaudoise sind grosszügig und offen. Sie verstehen es aber auch Grundsätzliches zu bewahren. So haben Montreusiens viele Brücken zu ihren Mitmenschen gebaut, im wörtlichen wie auch im übertragenen Sinn. Sie tragen zum wirtschaftlichen und touristischen Erfolg unseres Kantons bei. Und ich bin überzeugt, dass Sie der Reiz der Weinberge und seine vorzüglichen Produkte nicht unberührt lassen. Die Weinberge und der Wein gehören zur Geschichte unseres Kantons, zu unserer Kultur, unserer Landschaft, kurz zu einem gewissen Selbstverständnis und 'savoir-vivre' vaudois. Geniessen Sie es!

Carissimi amici ticinesi e italiani, benvenuti in terra vodese ma soprattutto benvenuti nella mia splendida città di Montreux. Grazie di avere fatto il viaggio per venire a trovarci. Si amo felici di accoglierci!

Mesdames, Messieurs les représentants de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers,

J'ai parfaitement conscience de votre engagement au service de notre pays. Vous êtes quelque 100'000 sapeurs-pompiers, professionnels, volontaires, incorporés dans environ 1'900 corps, à ne ménager ni votre temps, ni vos efforts. J'admire votre efficacité et votre disponibilité. Chaque jour, vous êtes confrontés partout en Suisse aux blessures des victimes, mais aussi, et de plus en plus, aux blessures de notre société. Vous êtes au coeur du dispositif des secours. Au coeur des dispositifs d'assistance aux victimes, de lutte contre les incendies, d'intervention pour les accidents de toutes natures. Vous êtes, de manière plus générale, au coeur de la sécurité civile et de la gestion des crises. Cette place centrale vous confère une lourde responsabilité. Vous l'assumez avec intelligence et efficacité. Merci pour cette belle mission de service public que vous remplissez.

Mesdames, Messieurs,

Permettez-moi de rendre un hommage particulier aux sapeurs-pompiers volontaires.

Le volontariat est précieux, car il permet d'assurer une égalité de traitement dans tous les coins du pays. C'est un maillon essentiel de la solidarité nationale. Je suis particulièrement sensible à l'excellence et aux valeurs d'altruisme et de générosité défendues par le volontariat. Tous ces miliciens méritent notre reconnaissance. De même que les nombreux professionnels aux compétences et à l'expérience indispensables qui les encadrent. Merci à eux aussi!

Mesdames, Messieurs,

La Suisse n'est pas à l'abri de catastrophes.

Si le conflit armé a perdu de son importance en Europe, il est plus probable que notre pays soit touché dans les 10 ans à venir: par des catastrophes d'origine naturelle, notamment en raison du changement climatique;

- *par des pannes d'infrastructures.*

Notre société en réseau se révèle en effet de plus en plus vulnérable aux pannes des infrastructures comme l'approvisionnement électrique ou les installations de télécommunication;

- *par les événements chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires dus à des accidents ou à des activités terroristes qui peuvent causer des dommages corporels et matériels considérables.*

A cette liste, il faut encore ajouter des risques qui peuvent surgir en cas de violences urbaines ou encore violences infra guerrières. La multiplication de ces risques s'explique par la prospérité accrue, la mobilité croissante de la population, la vulnérabilité des infrastructures, l'utilisation de l'espace inadaptée aux dangers. Et cette tendance devrait se renforcer, selon les experts de l'Office fédéral de l'environnement. Les cartes des dangers naturels révèlent par exemple que, dans le canton de Vaud, plus de 13'000 hectares de terre sont actuellement menacés d'inondations, principalement dans la zone industrielle d'Aigle, toute proche. Ce qui entraînerait une facture de plus 10 milliards de francs pour l'ensemble des dommages potentiels dans la plaine, selon l'Office fédéral de l'environnement. Nous ne pouvons pas rester sans rien faire. Ainsi, le canton de Vaud se prépare à affronter ces risques, afin de renforcer ses capacités d'adaptation et d'anticipation. Conscient de l'urgence de la situation, le Conseil d'Etat vaudois a décidé de mettre en place une politique globale de gestion des risques, afin de répondre aux défis sécuritaires actuels et futurs. Les risques de catastrophes et leur gestion sont en effet des problématiques hautement importantes pour nos sociétés. Nous ne devons jamais oublier que les bouleversements intervenus dans nos environnements naturels, dans nos modes de vie, nos modes de consommation et de production, ainsi que l'aménagement des infrastructures, sont autant de sources de bien-être que de facteurs de risques. La gestion des risques doit impérativement être prise en compte dans nos politiques communales, cantonale, fédérale et même internationale, car la détermination à sauver des vies doit être un objectif commun.

Mesdames, Messieurs,

Les sapeurs-pompiers sauvent des vies, soulagent les blessés, réconfortent ceux qui ont tout perdu ou presque. Vous êtes un exemple pour la jeunesse helvétique. Je crois dans votre capacité à faire partager votre engagement, vos valeurs. Vous êtes une force d'attraction pour les jeunes, une référence pour ceux qui cherchent à donner un sens à leur vie. Les missions que vous accomplissez sont essentielles pour notre pays. Les Suisses en sont pleinement conscients. Vous avez leur confiance, leur admiration et également leur affection. Plus de 8 millions de personnes dans notre pays peuvent dormir tranquillement, parce que vous veillez sur leur sécurité. Soyez fiers de ce que vous êtes. Soyez fiers de ce que vous représentez. Je vous souhaite plein succès dans vos travaux. Merci de votre attention

Le président central Laurent Wehrli se réjouit ensuite de passer la parole à Madame la conseillère nationale Corina Eichenberger, présidente du groupe parlementaire fédéral dans le domaine des sapeurs-pompiers.

Corina Eichenberger déclare notamment: je me réjouis de la mise en oeuvre, dans les cantons, de la décision prise au Parlement au sujet de l'exonération fiscale de la solde des sapeurs-pompiers. Je suis surtout venue pour vous remercier toutes et tous pour votre engagement au service de notre Etat, de notre pays, de notre sécurité et de notre société. Votre engagement et votre disponibilité à vous exposer aux dangers et à prendre des risques, y compris pour votre propre vie, ne vont plus du tout de soi dans la société d'aujourd'hui. Je vous remercie chaleureusement pour cela et vous présente mes meilleurs voeux pour la suite de vos activités. Je vous souhaite aussi beaucoup de plaisir à votre travail et à tous ses bons côtés, comme l'esprit d'équipe et tout ce que vous pouvez apprendre.

Laurent Wehrli: j'ai maintenant le grand honneur de céder la parole à Monsieur Ueli Maurer, président de la Confédération et chef du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports.

Ueli Maurer, président de la Confédération:

(Texte intégral):

Ich möchte beginnen mit dem Überbringen der Grüsse des Bundesrates und meinen Dank aussprechen für Ihre Arbeit. Es gibt ja durchaus Gemeinsamkeiten zwischen Bundesrat und Feuerwehr. Wahrscheinlich haben Sie gerade in diesen Tagen ab und zu den Eindruck gehabt, der Bundesrat operiere wie die Feuerwehr. Das sagen wir immer dann, wenn es pressiert. Ich bin mir nicht immer sicher, ob wir den Feuerherd lokalisiert haben und ob wir richtig angegriffen haben. Das überlasse ich Ihnen, das zu beurteilen. Aber es gibt durchaus diese Gemeinsamkeiten. Ich möchte Ihnen nicht nur für Ihre Arbeit danken, sondern auch für diese sehr gute Zusammenarbeit, die wir haben. Sie haben einen Präsidenten, der sich in Bern aktiv bemerkbar macht und es ist in den letzten Jahren wirklich gelungen, diese Zusammenarbeit zu verbessern und das ist ganz ausserordentlich wichtig und notwendig.

Ich habe gestern die Botschafter, die in der Schweiz sind, eingeladen und da ist mir etwas unter die Haut gegangen. Die Frau eines Botschafters aus Afrika hat mir gesagt: Wissen Sie, zum ersten Mal in meinem Leben fühle ich mich sicher hier in der Schweiz. Das, was wir als Selbstverständlichkeit empfinden, ist für andere ein einmaliges Erlebnis in ihrem Leben. Da spüren wir, wie wichtig diese Sicherheit ist. Die Schweiz ist eines der sichersten Länder der Welt und eines der wohlhabendsten. Und Sicherheit und Wohlstand gehören zusammen. Und hier sind wir auch im gleichen Boot und wir rudern in die gleiche Richtung. Sie kennen den Begriff Sicherheitsverbund Schweiz, den wir geprägt haben mit dem letzten sicherheitspolitischen Bericht und in diesem Sicherheitsverbund Schweiz sind alle sicherheitspolitischen Elemente eingebunden. Feuerwehr ist ein wichtiges Element. Weil eben, wenn etwas pressiert, dann muss es gehen wie bei der Feuerwehr. Das ist der Volksmund und der drückt genau Ihre Arbeit aus. Und wenn wir dann verfolgen, was in diesem Sicherheitsverbund Schweiz passiert, dann stellen wir fest, dass wir in sehr vielem eine gleiche Sprache benutzen und gleiche Ausdrücke anwenden. Das beginnt schon beim Fahnenmarsch, den Sie auch aus der Armee

kennen und den Sie hier heute auch zelebriert haben. Es sind nicht nur Äusserlichkeiten, es sind sehr viele Dinge, die wir gemeinsam haben in der Ausbildung, in der Befehlsgebung. Da sieht man, wir arbeiten am gleichen Ort für die gleiche Sicherheit dieses Landes.

Es gibt viele Gemeinsamkeiten auch neben diesen Punkten zwischen Armee und Feuerwehr. Eine, die mir nicht so gefällt, dass wir beide etwa gleich viele eingeteilte Leute haben. Die Armee und die Feuerwehr kreuzen sich in den nächsten Jahren. Ich weiss nicht, wie Sie Ihre Situation beurteilen. Aber wenn ich die aus Sicht der Armee beurteile, dann hätte ich gerne einige mehr als in der Feuerwehr eingeteilt sind. Aber das sind die politischen Vorgaben, in denen wir uns bewegen. Das sind Gemeinsamkeiten. Es gibt auch Gemeinsamkeiten in der Bedrohung. Ich habe die Feuerwehr vor etwa 25 Jahren verlassen. Wir hatten einen Schlauchwagen und zwei Leitern. Das war's dann. Beim einzigen Brand, den wir zu löschen hatten, stand ich am Hydranten und war stolz darauf, dass ich das richtig gemacht habe. Und wenn ich Ihre Aufgabe heute sehe, dann ist sie sehr viel vielseitiger geworden. Es sind nicht einfach einfache Gebäude, sondern Ihre Aufgabe ist so vielseitig, dass Sie immer wieder vor neuen Herausforderungen stehen. Sie kennen sie wohl besser als ich. Aber das heutige Wetter zeigt die Vielseitigkeit schon im Wort. Obwohl Sie bei der Feuerwehr sind, haben Sie wahrscheinlich heute mehr Respekt vor dem Wasser, das Ihre Heimatgemeinden bedrohen könnte. Wenn ich an moderne Gebäude denke, an Lagerungen wie Chemie, an Automatismen, die in diesen Gebäuden sind, dann bewegen Sie sich in unbekanntem Gelände. Sie müssen dort angreifen, wo Sie vielleicht nicht alles kennen. Sie gehen Risiken ein, Sie müssen Entscheide treffen, Sie müssen sehr rasch reagieren. Da gibt es auch die Verbindung zur Armee. Das ist die Herausforderung der Armee, einem dieser Elemente im Sicherheitsverbund Schweiz. Wenn wir uns die Armee vor Augen halten, dann war im 1. Weltkrieg der Karabiner 11 die Wunderwaffe unserer Armee. Man hat sich eingegraben. Im 2. Weltkrieg wurde der Krieg beweglich. Die ersten Panzer bewegten sich. Und in der Luft kam die dritte Dimension dazu. Dann gab es die Zeit des kalten Krieges. Chemiewaffen, Atomwaffen, biologische Waffen, mehr Panzer, mehr Feuer. Dann kamen die Kriege in Afghanistan. Kriege, die wir vielleicht so nicht mehr erleben. Die sehr viel Kollateralschaden verursacht haben. Niederlagen für die modernste Armee der Welt, mit grossen Belastungen für die Leute. Wenn das stimmt, was man liest: Die amerikanische Armee hat täglich einen Suizid in ihren Reihen. Und bei den Veteranen, also den ehemaligen Angehörigen der Armee soll es stündlich einen Suizid geben. Da sieht man diese Belastungen, denen Leuten ausgesetzt sind, die sich in solchen Konfliktgebieten bewegen. Und wenn wir jetzt diese Armee von morgen konstruieren müssen, dann kommt noch einmal eine neue Dimension dazu. Ich meine nicht den Gripen, da bin ich nicht sicher, ob der dann je dazu kommt in der dritten Dimension. Es gibt auch eine vierte Dimension, Cyberspace. Der ganze Weltraum wird zu einem neuen Kampffeld. Satelliten, Viren können unsere Gesellschaft innerhalb von Stunden aus der Fassung bringen. Und hier kommt dann wieder die Gemeinsamkeit. Unsere Gesellschaft ist so verletzlich geworden. In Ihrem Bereich, im strategischen Bereich der Armee. Dass es ganz wichtig ist, dass wir diese Sicherheit miteinander weiterentwickeln, miteinander Lösungen suchen, um die Gesellschaft vor grossem Schaden zu bewahren. Sie machen das täglich. Sie kennen den Ernstfall, Sie arbeiten immer mit diesem Ernstfall. Die Armee hat sich auf mögliche Gegner einzustellen, die nicht bekannt sind. Von denen wir nicht wissen, ob, wann, wie und mit welchen Mitteln sie was angreifen. Wo sie Schaden anrichten können. Das ist

die grosse Herausforderung, in der wir uns befinden. Die gemeinsame Basis, um auch in Zukunft zu den sichersten Ländern der Welt zu gehören, ist etwas, das für uns selbstverständlich ist, für andere nicht. In unserem Land übernimmt der Bürger die Verantwortung für diese Sicherheit. Jeder von Ihnen leistet Feuerwehr, meist freiwillig, nur mit sanftem Zwang vielleicht da und dort. Wir sind freiwillig für diese Sicherheit verantwortlich. Auch in der Armee. Unser Staat basiert darauf, dass der Souverän diese Verantwortung wahrnimmt.

Hier möchte ich Sie noch auf eine wichtige Abstimmung hinweisen vom 22. September: Abschaffung allgemeine Wehrpflicht. Das würde heissen, die Schweiz hat eine Armee nach dem Milizprinzip organisiert. Das heisst einmal der Zivilschutz wird nicht mehr erwähnt. Einen Zivilschutz, auch ein wichtiges Element in diesem Sicherheitsverbund Schweiz, gäbe es wohl so nicht mehr oder gar nicht mehr. Und dann gibt es eine Armee nach dem Freiwilligenprinzip. Ob das funktioniert, da bin ich nicht sicher. Das gibt sicherheitspolitische Probleme. Wir können Deutschland nehmen, vielleicht nicht ganz gleich. Deutschland ist etwa zehnmal grösser als die Schweiz, zehnmalmehr Einwohner. Deutschland rekrutiert ca. 10000 Freiwillige pro Jahr. Zehnmal weniger in der Schweiz wären 1000 Freiwillige pro Jahr. Jetzt rechnen Sie einmal, wie lange es dann geht bei 1000 Freiwilligen pro Jahr bis diese Armee 100 000 Mann hat. 100 Jahre. Da kann die Sicherheit nicht mehr gewährleistet werden. So lange können wir nicht warten, wenn es um wichtige Dinge geht. Schon sicherheitspolitisch sehen Sie also, eine Aufhebung eine Abschaffung der allg. Wehrpflicht stellt die Sicherheit der Schweiz in Frage. Das kann so nicht funktionieren. Und dann kommt das staatspolitische Element dazu. Wenn die Armee eingesetzt wird in unserem Land, dann haben wir eine kritische Situation, dann wird es brenzlich. Dann passiert irgendwo etwas. Dann stellt sich die erste Frage, kommen dann die Freiwilligen noch, wenn man allenfalls das Leben riskieren muss? Oder auch die Frage: wer sind diese Freiwilligen, die da noch kommen? Waren sie einmal freiwillig, weil sie gerade keinen Job hatten? Weil sie gerne schiessen? Weil es eher Rambos sind? Wer sind diese Freiwilligen? Dann stellt sich die Bevölkerung mit Recht die Frage, können wir einer solchen Armee vertrauen, von der wir nicht wissen, wie sie zusammengesetzt ist? Und da spüren wir wieder: Sicherheit ist unsere Sache, ist Sache des Bürgers. Und es braucht auch die allgemeine Wehrpflicht in Zukunft, damit die Sicherheit gewährleistet ist und damit die Bevölkerung das Vertrauen in diese Armee hat, wenn sie dann einmal antreten muss. Damit geht es bei dieser Abstimmung am 22. September um sehr viel. Es ist eigentlich fast keine Armeeabstimmung. Es ist eine Abstimmung über das Verhältnis von Staat und Bürger in unserem Land. Darum ist sie so wichtig. Und Sie alle, die sich für dieses Land engagieren sind aufgerufen, an dieser Abstimmung teilzunehmen und sich dafür einzusetzen. Damit wir auch in Zukunft ein sicheres Land sind und damit wir wissen, wer für diese Sicherheit sorgt. Sicherheit braucht auch ein Gesicht.

Damit noch einmal: herzlichen Dank für das, was Sie leisten in ihrer Gemeinde, in ihrem Kanton, für unser Land. Es ist ein wichtiger Bestandteil für die Sicherheit. Ohne sie funktioniert die Sicherheit in unserem Land nicht. Und sorgen wir gemeinsam dafür, dass dieser Sicherheitsverbund, dass alle sicherheitspolitischen Instrumente in unserm Land zusammenspielen können. Ich würde eigentlich gerne auch in Zukunft Komplimente hören, dass man in der Schweiz sicher ist und ich lebe, ehrlich gesagt, auch gerne im Wohlstand und Sicherheit ist eine der Voraussetzungen dafür. Ich wünsche Ihnen bei Ihrer Arbeit, aber auch viel

persönliche Befriedigung und Freude. Ich denke gerne an meine Zeit zurück in der Feuerwehr, an das Bier, an das gemeinsame Singen, an die Kameradschaft. Ich glaube, das ist das, was unser Land am Schluss ausmacht. Wir kennen uns und wir wissen, für was wir uns eingesetzt haben und für was wir uns auch in Zukunft einsetzen wollen.

Laurent Wehrli: nous vous remercions pour votre intéressant message et pour l'honneur que vous nous faites en prenant part, cette année, à notre assemblée des délégués. Nous n'allons pas vous laisser repartir sans vous remettre un petit souvenir de votre passage chez les sapeurs-pompiers. Nous avons choisi de vous offrir un hydrant, symbolique du quotidien des sapeurs-pompiers. Il ne distribue pas d'eau, mais nous avons le choix entre du sel et du poivre. Nous avons opté pour le poivre, car nous nous sommes dit que les négociations et les débats – votre quotidien - ne sont pas sans analogie avec un repas: en effet, si une soupe trop salée n'est jamais bonne, une prise de poivre bien dosée peut relever agréablement un mets. Il en va parfois de même dans une discussion difficile, lorsque le bon argument placé au bon moment peut, comme le poivre, apporter ce « petit plus » nécessaire pour faire passer une décision!

10.1 Assemblée des délégués 2014 de la FSSP

Le comité central a confié l'organisation de la prochaine assemblée ordinaire des délégués de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers au corps de sapeurs-pompiers de Neuheim, dans le canton de Zoug.

La date fixée est le 14 juin 2014. Beat Obrist, président du comité d'organisation, présente le lieu d'accueil de l'assemblée des délégués 2014 de la FSSP.

Laurent Wehrli remercie pour cette présentation et informe comme suit sur les assemblées des délégués à venir et sur leurs emplacements:

- 2014 14 juin; canton de Zoug, Neuheim
- 2015 canton du Jura
- 2016 canton d'Argovie, à Rheinfelden
- 2017 Pilate, Obwald
- 2018 Thurgovie, Frauenfeld
- 2019 Valais romand
- 2020 canton de Zurich et 150^e anniversaire de la FSSP

Je passe maintenant la parole à Cédric Fagherazzi, président du comité d'organisation et commandant du corps de sapeurs-pompiers de Montreux-Veytaux, pour les communications administratives du comité d'organisation.

A la fin de cette assemblée, le président central Laurent Wehrli exprime comme suit ses remerciements qui, s'ils sont traditionnels, n'en sont pas moins mérités:

- vous toutes et vous tous, les délégués des cantons, de la Principauté du Liechtenstein et de l'Association suisse des sapeurs-pompiers professionnels ASSPP
- les membres du comité central, qui se sont pleinement investis pour me soutenir pendant l'exercice écoulé et qui s'engagent avec motivation dans l'intérêt des sapeurs-pompiers

- les collaboratrices et collaborateurs du secrétariat, toujours prêts à donner le meilleur d'eux-mêmes pour les personnes qui servent dans les corps de sapeurs-pompiers
- toutes les organisations partenaires avec lesquelles nous avons entretenu une collaboration agréable et fructueuse
- les membres de la commission de la Caisse de secours et de la commission de contrôle de gestion qui ont tous fait un excellent travail dans leur domaine spécifique
- les nombreux commandants de cours, chefs techniques et chefs de classes qui s'engagent dans les cours de la FSSP en mettant à disposition une grande partie de leurs loisirs
- les organisateurs de la journée, avec Cédric Fagherazzi à leur tête, et toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette assemblée des délégués.

Gümligen, octobre 2013

Fédération suisse des sapeurs-pompiers
Le président central Le teneur du procès-verbal

Laurent Wehrli

Walter Pfammatter

